

兩岸詩

A - CROSS POETRY

創刊號
2015
DEC

凡詩所在，皆有彼岸。

唐捐

——
《七傷春》
《無聲的青春》
《微恨》
《沙灘上的腳印》

照片來源：公共電視 文學Facebook

中堅詩人

唐捐 / 楊鍵

詩人實境

白瑪 / 喵球

存在的空隙

關於中國大陸民刊

經典

洛夫、羅門、蓉子、余光中 手稿

詩前沿

大陸 | 于堅、胡弦、孫冬、茱萸、曹九歌

寒煙、龐培 馬來西亞 | 愚愚子

台灣 | 方明、向明、孫維民、陳育虹、碧果
崔舜華、楊小濱、管管、鄭聿、蘇紹連

兩岸詩

A - CROSS POETRY

創刊號
2015
DEC

兩岸詩 / 林德俊, 黃梵總編輯. -- 初版. -- 臺北市: 兩岸詩雜誌社, 2015.10
面; 公分
POD 版
ISBN 978-986-92290-0-5(平裝)

831.86 104019422

- | | | |
|-----------|--|---|
| 顧問 | | 臺灣: 余光中、洛夫、鄭愁予(筆劃序)
大陸: 林建法、歐陽江河、唐曉渡、張清華、于堅 |
| 諮詢委員 | | 向明(臺灣)、管管(臺灣)、碧果(臺灣)、
王屏(美國)、姚風(澳門)、田原(日本)、
譚五昌(大陸)、趙小琪(大陸)、白楊(大陸)、張晶(大陸) |
| 編務諮詢 | | 林煥彰(臺灣)、許水富(臺灣)、顏艾琳(臺灣)、鍾永和(臺灣) |
| 創辦人 | | 方明(臺灣) |
| 發行人兼社長 | | 方明(臺灣) |
| 總編輯 | | 林德俊(臺灣) 黃梵(大陸) |
| 執行主編 | | 謝三進(臺灣) 傅元峰(大陸) |
| 執行編輯 | | 洪崇德(臺灣) 李倩冉(大陸) |
| 美術編輯 | | 許右欣(臺灣) |
| 網路主編 | | 許亞歷(臺灣) |
| 發行部 | | 姚志明(臺灣) |
| 各地代表 | | 荷野(美國)、陳九(美國)、費檢枝(歐洲)、谷風(日本)、
易心弦(澳洲)、古松(香港)、許昭華(香港)、寒川(新加坡)、
羅羅(馬來西亞)、蘇清強(馬來西亞)、陳耀祖(越南)、
林小東(越南)、葉竹(印尼) |
| 出版發行 | | 兩岸詩雜誌社 |
| 劃撥 | | 中華郵政劃撥 50219145 方明 帳戶 |
| 立案字號 | | 1030016845 統一編號: 38563296 |
| 社址 | | 10595 台灣台北市復興北路1號14樓之5 |
| 電話 | | 8862 55829986 (總機) |
| 傳真 | | 8862 55829998 |
| E M A I L | | fongming0728@gmail.com (臺灣)、lianganshi2015@sina.com (大陸) |
| 印刷者 | | 秀威資訊科技股份有限公司 |
| 地址 | | 114 台北市內湖區瑞光路76巷65號 |
| 售價 | | 每冊新台幣250元 |
| 劃撥 | | 中華郵政劃撥 50219145 方明 帳戶 |
| I S B N | | 978-986-92290-0-5 |

兩岸詩

A - CROSS POETRY

創刊號
2015
D E C

兩岸詩 / 林德俊, 黃梵總編輯, -- 初版, -- 臺北市: 兩岸詩雜誌社, 2015.10
面; 公分
POD 版
ISBN 978-986-92290-0-5(平裝)

831.86 104019422

- | | |
|-----------|---|
| 顧問 | 臺灣: 余光中、洛夫、鄭愁予(筆劃序)
大陸: 林建法、歐陽江河、唐曉渡、張清華、于堅 |
| 諮詢委員 | 向明(臺灣)、管管(臺灣)、碧果(臺灣)、
王屏(美國)、姚風(澳門)、田原(日本)、
譚五昌(大陸)、趙小琪(大陸)、白楊(大陸)、張晶(大陸) |
| 編務諮詢 | 林煥彰(臺灣)、許水富(臺灣)、顏艾琳(臺灣)、鍾永和(臺灣) |
| 創辦人 | 方明(臺灣) |
| 發行人兼社長 | 方明(臺灣) |
| 總編輯 | 林德俊(臺灣) 黃梵(大陸) |
| 執行主編 | 謝三進(臺灣) 傅元峰(大陸) |
| 執行編輯 | 洪崇德(臺灣) 李倩冉(大陸) |
| 美術編輯 | 許右欣(臺灣) |
| 網路主編 | 許亞歷(臺灣) |
| 發行部 | 姚志明(臺灣) |
| 各地代表 | 荷野(美國)、陳九(美國)、費檢枝(歐洲)、谷風(日本)、
易心弦(澳洲)、古松(香港)、許昭華(香港)、寒川(新加坡)、
羅羅(馬來西亞)、蘇清強(馬來西亞)、陳耀祖(越南)、
林小東(越南)、葉竹(印尼) |
| 出版發行 | 兩岸詩雜誌社 |
| 劃撥 | 中華郵政劃撥 50219145 方明 帳戶 |
| 立案字號 | 1030016845 統一編號: 38563296 |
| 社址 | 10595 台灣台北市復興北路1號14樓之5 |
| 電話 | 8862 55829986 (總機) |
| 傳真 | 8862 55829998 |
| E M A I L | fongming0728@gmail.com (臺灣)、lianganshi2015@sina.com (大陸) |
| 印刷者 | 秀威資訊科技股份有限公司 |
| 地址 | 114 台北市內湖區瑞光路76巷65號 |
| 售價 | 每冊新台幣250元 |
| 劃撥 | 中華郵政劃撥 50219145 方明 帳戶 |
| I S B N | 978-986-92290-0-5 |

發刊詞

璀璨的相連 | 方明 007

編輯室語

創造多元的新詩世界 | 黃梵 008

我們之間 | 林德俊 009

兩岸桃花蘸水開 | 傅元峰 010

凡詩所在，皆有彼岸 | 謝三進 011

中堅詩人

中堅詩人 唐捐

唐捐的面具 | 曾琮琇 052

八方神人讀唐捐 |

蔡琳森、崔舜華、林餘佐、林林
廖人、林佩珊、林育德、謝三進 056

唐捐詩作

七傷拳、無廢的青春、微恨、
沙灘上的腳印 060

中堅詩人 楊鍵

苦難何以成歌——試讀楊鍵《哭廟》 |
李倩冉 068

楊鍵詩作

故土、墳、荒草、在東梁山遠眺、
青山、小鎮、老祠堂、開善橋、
在被毀得一無所有中重見泥土、
這裡、尊德堂、荒草不會忘記、
泉源、不死者 074

詩作

攝影・詩

若斯諾・孟 攝影、詩 000

詩前沿

詩前沿（上）作者與詩作對照表 012

詩前沿（上） 014

詩前沿（下）作者與詩作對照表 148

詩前沿（下） 150

詩前沿 作者簡介 182

詩前沿（上）

- | | |
|-----|---|
| 鄭聿 | 治療、地獄感 |
| 管管 | 不能幹總統這玩藝、眼中的燕子、網中歲月、煙戲、落日客棧、黑太白、楓葉膏藥、不是劉伶演的戲、蠹魚評書記、怕冷就別它馬的黑、落葉會掃、植樹節樹的宣言、響屁、歷史之門內秘辛 |
| 楊小濱 | 凍蒜指南、忠孝東路的女故事、我們走在女路上、後拳頭主義、焦慮指南、女銀行物語、學做女料理、舊社會指南 |
| 曹九歌 | 狀聲詞、術語的背後、何所憶，那些讓人失語的名字 |
| 孫冬 | 夢、失眠症、中秋、疼痛、母親組詩 |
| 碧果 | 已然發生、言說、一落杯盤的災禍、回答 |
| 蘇紹連 | 憤怒的手掌、過氣的詩人 |
| 胡弦 | 空樓梯、劇情、夾在書裡的一片樹葉、蔥蘢、螞蟻 |
| 龐培 | 紅色絲綢睡衣、一天、林中路、游泳、琴童——記一樁十四年前舊事 |
| 向明 | 沉沒、這是一定的、政變 |
| 茱萸 | 冒雨的黃昏、烤生蠔不如烤扇貝、渡愛指南——給臧隸、雪夜讀齊奧朗《眼淚與聖徒》 |
| 愚愚子 | 盲、等一個不一樣的白天、婚姻、水在海裡忍受著碧藍 |
| 于堅 | 歡喜、愛情 |
| 孫維民 | 贈詩 |
| 方明 | 世事無端 |

詩前沿（下）

龐培	安東·契訶夫的早晨、雨，2013、大理
孫冬	十一月、去長沙的路上、過天目湖、殘荷
曹九歌	可以遠觀的丘陵、我看見遼闊
愚愚子	石頭人、你的破屋靠在我左手
管管	白鷺畫竹子、喜歡你這黃鸝、孤單的晨星、瀑布、泉是啥子玩藝、春風快板、暮潑、風不是愛吵的太太、玉山雲海麵、小溪寫張旭懷素二老舅舅、晨霧新聞、雲海刑具、吾最怕的幾件山事、蒼蠅餅
寒煙	木瀆鎮
于堅	供品、背靠大殿、流水、香格里拉四首、恒河、恒河上的一場暴雨、寶拉、瓦拉納西、落日、8月8日 再訪塔爾寺、秋天的陣雨落在塔爾寺……、米瓊日寺
向明	雪、雨徑
寒煙	日月山垭口的風、丹葛爾古城裡的昌耀紀念館
崔舜華	週一早晨的滑拿鐵盧、給我週五下午在健身房鍛鍊心志的朋友
碧果	室內鏡體之解剖、非魚之魚、生之熱切為在的連接與敞開、言說
茱萸	誤點日誌、在海邊、閩北初秋
陳育虹	水域——我的維多利亞
楊小濱	未來追憶指南、久雨初晴指南、夜行船主義、賓至如歸指南、禮儀課
胡弦	溪瀑記、地平線、某祠，聞祭祀古樂、春風斬、春天，九宮山吊闖王
鄭聿	裁縫師——當兵時期
孫維民	關於散步

以詩讀詩

異人的歌 顧星環	122
戀曲餓靈肆邐 李長青	123

詩刊遍覽

鑿壁引光

082

台灣

衛生紙詩刊+、吹鼓吹詩論壇、好燙詩刊、歪仔歪詩刊、風球詩雜誌、海星詩刊、乾坤詩刊、煉詩刊（並收錄鴻鴻、德蔚、鯨向海、曹尼、林餘佐、賴文誠、劉正偉、蕭上晏詩作）

香港

聲韻詩刊（並收錄西草詩作）

大陸

讀詩、詩歌 EMS 週刊（並收錄沈浩波、宇向、巫昂、胡續冬、嚴力、韓東、唐果、朵漁、余怒詩作）

評介文章

魅讀術

抒情展演——讀周夢蝶〈善哉十行〉 |

林餘佐

080

新詩品

反觀「太陽」意象中同聲相求的句式——1980年代以來漢語新詩韻律

與抒情結構的新解讀 | 翟月琴

097

詩人實境

人類也是每天生大便呀——側寫喵球 |

許亞歷

106

寫信給陌生人 | 白瑪

112

存在的空隙

關於中國大陸民刊 | 阿翔

117

座談會紀錄

到下個路口以前，聊聊

【第一場】兩岸新詩的分流與交融 |

洪崇德 整理記錄 136

【第二場】現代漢詩的當代處境 |

洪崇德 整理記錄 142

手稿

經典

鏡子 | 洛夫 188

昨日之蛇 | 洛夫 189

窗 | 羅門 190

眾樹歌唱 | 蓉子 191

食客之歌 | 余光中 192

翻譯

語境

谷川俊太郎詩歌 | 田原 譯 126

其他

本期辭彙使用比較表 |

謝三進 整理 193

兩岸詩

A - CROSS POETRY

創刊號
2015
D E C

兩岸詩 / 林德俊, 黃梵總編輯. -- 初版. -- 臺北市: 兩岸詩雜誌社, 2015.10
面; 公分
POD 版
ISBN 978-986-92290-0-5(平裝)

831.86 104019422

顧問 | 臺灣: 余光中、洛夫、鄭愁予(筆劃序)
大陸: 林建法、歐陽江河、唐曉渡、張清華、于堅
諮詢委員 | 向明(臺灣)、管管(臺灣)、碧果(臺灣)、
王屏(美國)、姚風(澳門)、田原(日本)、
譚五昌(大陸)、趙小琪(大陸)、白楊(大陸)、張晶(大陸)
編務諮詢 | 林煥彰(臺灣)、許水富(臺灣)、顏艾琳(臺灣)、鍾永和(臺灣)

創辦人 | 方明(臺灣)
發行人兼社長 | 方明(臺灣)
總編輯 | 林德俊(臺灣) 黃梵(大陸)
執行主編 | 謝三進(臺灣) 傅元峰(大陸)
執行編輯 | 洪崇德(臺灣) 李倩冉(大陸)
美術編輯 | 許右欣(臺灣)
網路主編 | 許亞歷(臺灣)
發行部 | 姚志明(臺灣)
各地代表 | 荷野(美國)、陳九(美國)、費檢枝(歐洲)、谷風(日本)、
易心弦(澳洲)、古松(香港)、許昭華(香港)、寒川(新加坡)、
羅羅(馬來西亞)、蘇清強(馬來西亞)、陳耀祖(越南)、
林小東(越南)、葉竹(印尼)

出版發行 | 兩岸詩雜誌社
劃撥 | 中華郵政劃撥 50219145 方明 帳戶
立案字號 | 1030016845 統一編號: 38563296
社址 | 10595 台灣台北市復興北路1號14樓之5
電話 | 8862 55829986 (總機)
傳真 | 8862 55829998
E M A I L | fongming0728@gmail.com (臺灣)、lianganshi2015@sina.com (大陸)
印刷者 | 秀威資訊科技股份有限公司
地址 | 114 台北市內湖區瑞光路76巷65號
售價 | 每冊新台幣250元
劃撥 | 中華郵政劃撥 50219145 方明 帳戶
I S B N | 978-986-92290-0-5



發刊詞

璀璨的相連 | 方明 007

編輯室語

創造多元的新詩世界 | 黃梵 008

我們之間 | 林德俊 009

兩岸桃花蘸水開 | 傅元峰 010

凡詩所在，皆有彼岸 | 謝三進 011



中堅詩人

中堅詩人 唐捐

唐捐的面具 | 曾琮琇 052

八方神人讀唐捐 |

蔡琳森、崔舜華、林餘佐、林林
廖人、林佩珊、林育德、謝三進 056

唐捐詩作

060
七傷拳、無壓的青春、微恨、
沙灘上的腳印

中堅詩人 楊鍵

苦難何以成歌——試讀楊鍵《哭廟》 |
李倩冉 068

楊鍵詩作

074
故土、墳、荒草、在東梁山遠眺、
青山、小鎮、老祠堂、開善橋、
在被毀得一無所有中重見泥土、
這裡、尊德堂、荒草不會忘記、
泉源、不死者

詩作

攝影・詩

若斯諾・孟 攝影、詩 000

詩前沿

詩前沿（上）作者與詩作對照表 012

詩前沿（上） 014

詩前沿（下）作者與詩作對照表 148

詩前沿（下） 150

詩前沿 作者簡介 182

詩前沿（上）

- | | |
|-----|---|
| 鄭聿 | 治療、地獄感 |
| 管管 | 不能幹總統這玩藝、眼中的燕子、網中歲月、煙戲、落日客棧、黑太白、楓葉膏藥、不是劉伶演的戲、蠹魚評書記、怕冷就別它馬的黑、落葉會掃、植樹節樹的宣言、響屁、歷史之門內秘辛 |
| 楊小濱 | 凍蒜指南、忠孝東路的女故事、我們走在女路上、後拳頭主義、焦慮指南、女銀行物語、學做女料理、舊社會指南 |
| 曹九歌 | 狀聲詞、術語的背後、何所憶，那些讓人失語的名字 |
| 孫冬 | 夢、失眠症、中秋、疼痛、母親組詩 |
| 碧果 | 已然發生、言說、一落杯盤的災禍、回答 |
| 蘇紹連 | 憤怒的手掌、過氣的詩人 |
| 胡弦 | 空樓梯、劇情、夾在書裡的一片樹葉、蔥蘢、螞蟥 |
| 龐培 | 紅色絲綢睡衣、一天、林中路、游泳、琴童——記一樁十四年前舊事 |
| 向明 | 沉沒、這是一定的、政變 |
| 茱萸 | 冒雨的黃昏、烤生蠔不如烤扇貝、渡愛指南——給臧隸、雪夜讀齊奧朗《眼淚與聖徒》 |
| 愚愚子 | 盲、等一個不一樣的白天、婚姻、水在海裡忍受著碧藍 |
| 于堅 | 歡喜、愛情 |
| 孫維民 | 贈詩 |
| 方明 | 世事無端 |

詩前沿（下）

龐培	安東·契訶夫的早晨、雨，2013、大理
孫冬	十一月、去長沙的路上、過天目湖、殘荷
曹九歌	可以遠觀的丘陵、我看見遼闊
愚愚子	石頭人、你的破屋靠在我左手
管管	白鷺畫竹子、喜歡你這黃鶴唄、孤單的晨星、瀑布、泉是啥子玩藝、春風快板、暮潑、風不是愛吵的太太、玉山雲海麵、小溪寫張旭懷素二老舅舅、晨霧新聞、雲海刑具、吾最怕的幾件山事、蒼蠅餅
寒煙	木瀆鎮
于堅	供品、背靠大殿、流水、香格里拉四首、恒河、恒河上的一場暴雨、寶拉、瓦拉納西、落日、8月8日 再訪塔爾寺、秋天的陣雨落在塔爾寺……、米瓊日寺
向明	雪、雨徑
寒煙	日月山垭口的風、丹葛爾古城裡的昌耀紀念館
崔舜華	週一早晨的滑拿鐵盧、給我週五下午在健身房鍛鍊心志的朋友
碧果	室內鏡體之解剖、非魚之魚、生之熱切為在的连接與敞開、言說
茱萸	誤點日誌、在海邊、閩北初秋
陳育虹	水域——我的維多利亞
楊小濱	未來追憶指南、久雨初晴指南、夜行船主義、賓至如歸指南、禮儀課
胡弦	溪瀑記、地平線、某祠、聞祭祀古樂、春風斬、春天、九宮山吊闖王
鄭聿	裁縫師——當兵時期
孫維民	關於散步

以詩讀詩

異人的歌 顧星環	122
戀曲餓靈肆邇 李長青	123

詩刊遍覽

鑿壁引光

082

台灣 衛生紙詩刊+、吹鼓吹詩論壇、好燙詩刊、歪仔歪詩刊、風球詩雜誌、海星詩刊、乾坤詩刊、煉詩刊（並收錄鴻鴻、德蔚、鯨向海、曹尼、林餘佐、賴文誠、劉正偉、蕭上晏詩作）

香港 聲韻詩刊（並收錄西草詩作）

大陸 讀詩、詩歌 EMS 週刊（並收錄沈浩波、宇向、巫昂、胡續冬、嚴力、韓東、唐果、朵漁、余怒詩作）

評介文章

魅讀術

抒情展演——讀周夢蝶〈善哉十行〉 |

林餘佐 080

新詩品

反觀「太陽」意象中同聲相求的句式——1980年代以來漢語新詩韻律

與抒情結構的新解讀 | 翟月琴 097

詩人實境

人類也是每天生大便呀——側寫喵球 |

許亞歷 106

寫信給陌生人 | 白瑪 112

存在的空隙

關於中國大陸民刊 | 阿翔 117

座談會紀錄

到下個路口以前，聊聊

【第一場】兩岸新詩的分流與交融 |

洪崇德 整理記錄 136

【第二場】現代漢詩的當代處境 |

洪崇德 整理記錄 142

手稿

經典

鏡子 | 洛夫 188

昨日之蛇 | 洛夫 189

窗 | 羅門 190

眾樹歌唱 | 蓉子 191

食客之歌 | 余光中 192

翻譯

語境

谷川俊太郎詩歌 | 田原 譯 126

其他

本期辭彙使用比較表 |

謝三進 整理 193

璀璨的相連

方明

不管是河的彼岸或海的對岸，總有令人充滿憧憬去探索或挖掘的驚異傳奇，在這廣袤曠遠的星球裡，龍族的血脈除了在海棠葉的疆域裡狂嘯流竄外，這種液動着騷人墨客的孤懷情愫，也延蔓到不同的彼岸渲泄着人間的盛衰與繁凋。

將突破邊陲的騰蔚文風，將雄渾蒼涼的心魄或濟世之輝煌成詩成文，將氣象千萬意志橫陳在悠悠的史冊裡，真不愧對中華民族是一個詩根盤踞的種族。狹義而言，現時兩岸真正實況非為我們一介文人所悉知，兩岸歷經數十年的隔絕，硬生生的將巍巍蕩蕩中國文化內最重要環節的詩學截斷為兩道分歧支流，各自奔騰及觀賞濺出的浪花。

兩岸在彼此和諧昇平卻又自定「雷池」底線顯得有點弔詭，而兩岸文人頻繁的熱絡交流以及「相惜相知」之擁抱，是否源自中華文化根深柢固的儒家血脈，希望藉此種表露重拾文人「情義」的心性。

但疑惑仍如一個無法平息的漩渦，在每個人的心坎攪拌着：
我的詩作「有一種心情」裡寫著：

有一種心情，疲憊時刻呈現落日顏色，眺望狹窄的海峽便開始收集膚淺的鄉愁，卻不知如何向世人闡釋通訊通商通婚却仍相互叫囂敵視詮釋激望
(這是一種溫柔的哄騙)

從未目睹如斯弔詭的史頁，熟稔的典籍歧分成兩種學生的字體，一種膚色臆測兩樣被阻隔的情懷

無人敢跨越荒唐的禁忌，只好種播更多的宣言，然後將腐汙的圖騰冷冷推給無知的後世

有些現象如迷霧般永遠無法全窺，這也是身為文人慨然疾筆題材，如何將兩岸的詩學整合傳播，又能保留本到原土的特色，並兼洗滌龍族子孫心靈上之空寂與飄泊感。

更祈望兩岸詩人學者攜手播種出璀璨的花蕾，就算暫時憾缺一瓣「政治異色」亦無所遺憾。

詩歌是世上最難定義之事物，人們對它的抱怨或喜愛幾乎同出一轍：它會滑出人們的把握，節外生枝。正是藉著這高度的野性，它確實能幫助人們超越地域、文化、政治、種族、甚至語言隔絕等，來接近人性中那共同的需要：詩意。很難想像人們能忍受沒有詩意的生活，如果沒有了旅行、山水、美食、服飾、髮型、音樂、舞蹈、電影、戲曲、交談、設計等等，人就很難再用「人」來稱呼自己，千百年來人類已經發展出兩種文化基本需求：敘事和抒情。詩歌當然是抒情之源，生活萬事的詩意之源。人一生總會遭遇一些需要抒情的時刻，比如遭遇愛情、挫敗、喪事、喜訊、生死離別等等……詩歌當然是最便利的抒情載體，對會利用的人，它效果非凡。

「兩岸詩」是一個重要的文學概念，它著眼於兩岸詩人對現代詩意的共同構建，相信構築人性的那些共同基石，這與千百年來的詩歌本性，是相輔相成的。詩歌是最敢於接受挑戰的體裁，它不會畫地為牢，會成為各種詩意的先知先覺者，會引導人們跨過文化的藩籬和門檻，甚至在某些困難的時刻，會成為安慰人的宗教，成為禪偈也要敬畏的神秘或徹悟，如同元代詩人在逼仄中發展出了散曲的高度詩意，「兩岸詩」也將在各種思潮中，努力揭示和造就兩岸現代詩意的黎明……

我與《兩岸詩》的創辦人方明先生交情甚篤，他多次陪洛夫先生來南京參加詩歌活動，他那可以歸入民國風範的謙和、彬彬有禮、敬畏心、認真等，令我毫不猶豫地引他為同道。交友中，我一向看重人品，方明先生的人品無疑是吸引人的一個大漩渦。他和洛夫先生一樣，經常來往兩岸，竭力參與各種文化交流，知道文化會因交流繁茂，會因自閉枯萎（新詩的源起就是交流的產物）。《兩岸詩》可以視為他頭腦中的一個理想：藉著新詩寫作，兩岸詩人既可以回溯到胡適開創的新詩源頭，看清兩岸新詩隸屬一個共同的詩意傳統，即由李金髮、徐志摩、戴望舒、卞之琳、穆旦、何其芳等連綴成的現代詩意的探索歷程，也可以尊重現代漢語表達與地域、歷史等方面的聯繫，如同世界各地的英語寫作，構建出了一個共同而多元的英語文學世界，兩岸詩人乃至世界各地的華語詩人，同樣能創造出一個共同而多元的新詩世界。

2014年12月26日寫於南京六合里

我們之間

林德俊

詩是什麼？

各方詩人及詩評家對此問題，何止百家爭鳴。

任何答案都否決不了：詩是兩者之間。是一種相對或矛盾。

把這裡比為那裡，把抽象藏於具象，把夢境交融現實……

詩是自我對著自我且對著世界的表述，是我對著你說話，而你可以是一切對象。

事物進入了詩，事物遂有了文學的生命。詩汲取了事物，詩便建立起自己的生命。

在說與被說之間，在寫與閱讀之間，那是一道峽谷，必須用想像飛越。

此乃詩的妙處，亦為其難處。

兩岸，從此岸到彼岸，如果你懂了，你便抵達了。如果你還疑惑著，你便啟程了。

詩本是兩岸。

詩是我和你、你和我的關係，是我們之間。

這本「兩岸」，盼能指出一種看詩的角度、架構一種讀詩的方法，你和我，我們一起來完成。